

CH-Berne: IT services: consulting, software development, Internet and support

OJ S 184/2012 25/09/2012

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Swissmedic, Informatik Beschaffungsmanagement

Postal address: Hallerstrasse 7, Postfach

Town: Bern 9

Postal code: 3000

Country: Switzerland

For the attention of: Markus Diethelm

E-mail: markus.diethelm@swissmedic.ch

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.swissmedic.ch

Additional information can be obtained from:

Official name: Swissmedic, Informatik Beschaffungsmanagement

Internet address: http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=748139

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

SAP Dienstleistungen (SAP-DL).

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 7: Computer and related services

Main site or place of performance: Sites de Swissmedic à Berne / sites du fournisseur / sites de l'Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication (OFIT).

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Swissmedic, l'Institut suisse des produits thérapeutiques, est une instance décentralisée de l'administration fédérale, qui est juridiquement indépendante et dotée d'une comptabilité propre. L'institut occupe quelque 410 collaborateurs répartis sur trois sites à Berne. Son chiffre d'affaires annuel dépasse les 80 000 000 CHF. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site www.swissmedic.ch.

Swissmedic a défini une architecture informatique et une feuille de route informatique pluriannuelle, afin de renouveler et de moderniser son paysage informatique. Désormais, ce sont les produits SAP qui sont au cœur de ce nouveau paysage, et qui viennent remplacer et compléter le système central existant. Un environnement SAP CRM sera mis en place pour le traitement des dossiers, tandis que la planification et le pilotage de ces derniers seront assurés au moyen de la suite intégrée SAP cProjects. Les aspects financiers, la comptabilité, le contrôle de gestion et l'administration des recueils de dossiers imprimés seront pris en charge par SAP ERP. Quant au système d'information sur le management, il s'appuiera sur SAP BI. La gestion très complexe des données techniques sur les produits thérapeutiques passera par un système d'administration des données de référence, qui sera mis au point spécifiquement pour Swissmedic en dehors des modules standard SAP mais avec les technologies et les méthodes de développement SAP, et qui s'imbriquera dans les modules standard SAP ainsi que dans d'autres applications spécialisées les plus diverses de Swissmedic. Les fonctionnalités SAP seront intégrées petit à petit dans un portail d'eGouvernement, et mises à la disposition d'utilisateurs externes autorisés.

L'environnement SAP ERP est déjà opérationnel depuis le début de l'année 2012. Les autres produits SAP et les solutions individuelles pour les données techniques sur les produits thérapeutiques sont en cours d'élaboration et de développement dans le cadre d'un projet mené par l'Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication et par des entreprises tierces. L'ensemble sera mis en place progressivement en 2013. La solution SAP HCM sera également introduite. À partir de 2014, les environnements SAP seront par ailleurs continuellement étoffés sous la forme d'autres projets et mandats.

Le paysage informatique de Swissmedic est géré au sein de l'Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication (OFIT). L'institut s'appuie dès lors sur des services de l'OFIT (serveur, services de transfert de données et de bureautique, infrastructures des postes de travail, services correspondants.

— PC, ordinateurs portables et imprimantes multifonctions,
— et solutions centrales de gestion de la sécurité, des portails, des identités et des accès). Le Service Desk OFIT est également le point d'accès au support pour ces prestations.

Pour les applications spécialisées, Swissmedic s'appuie sur des prestations d'exploitation des systèmes de l'OFIT, y compris pour la prise en charge du système de gestion de la banque de données. De manière générale, Swissmedic s'adresse également à des tiers pour l'organisation du support relatif aux applications, de la maintenance des logiciels et du développement des solutions. La prise en charge des nouveaux produits SAP sera de nature mixte: l'OFIT assurera le support pour les applications, la maintenance des logiciels et le développement des solutions pour les produits SAP conçus comme des services « partagés » pour Swissmedic, à savoir SAP PI, SAP BI/BW et un composant centralisé d'administration des utilisateurs SAP et des habilitations alimentant les différents environnements SAP.

Quant à tous les autres environnements SAP y compris la gestion des données techniques sur les produits thérapeutiques dans SAP CRM, Swissmedic a décidé de confier les prestations correspondantes, dans le cadre du présent appel d'offres public, à un prestataire de services SAP dûment qualifié et compétent, et de conclure avec ce dernier un contrat. Du point de vue sémantique, ces prestations sont rassemblées sous l'intitulé «SAP Dienstleistungen SAP (SAP-DL)».

II.1.6. CPV code(s)

72000000 IT services: consulting, software development, Internet and support

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement**II.2.1. Total quantity or scope****II.2.2. Information about options****II.2.3. Information about renewals****II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 4.1.2013. Completion 28.2.2018

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract**III.1.1. Deposits and guarantees required**

Aucune.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Coûts à inclure dans le prix offert: Voir la documentation sur l'appel d'offres.

Coûts à inclure dans le prix offert: Voir la documentation sur l'appel d'offres.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Non autorisée.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Conditions générales de participation: Voir la documentation sur l'appel d'offres.

Sous-traitance: Acceptée mais avec les restrictions énoncées dans le cahier de charges.

III.2. Conditions for participation**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers****III.2.2. Economic and financial ability****III.2.3. Technical and professional ability****III.2.4. Information about reserved contracts**

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

SAP-DL

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 22.10.2012

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

31.10.2012

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

VI.2. Information about European Union funds

VI.3. Additional information

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: Aucune.

Conditions générales: Voir la documentation sur l'appel d'offres.

Négociations: Sont réservées.

Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection des travailleurs, les conditions de travail et l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

Autres indications: Voir la documentation sur l'appel d'offres.

www.simap.ch

Indication des voies de recours: Conformément à l'art. 30 LMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 St. Gall. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indiquera les conclusions, motifs et moyens de preuve et portera la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Délai de livraison / Remarques:

Délai de clôture pour le dépôt des offres / Remarques: l'offre complète doit être envoyée pour le premier novembre 2012 au plus tard (date du cachet de la poste) en trois exemplaires (deux exemplaires imprimés et un exemplaire sur CD / DVD) à l'adresse mentionnée au chapitre 10.1 Cahier des charges. Remarque au sujet de la soumission des offres: a) dépôt à la réception de Swissmedic (par le soumissionnaire lui-même ou par un coursier): les documents doivent être déposés au plus tard le jour précité, et pendant les heures d'ouverture de la réception (à savoir du lundi au jeudi entre 8:00 et 12:00 ou entre 13:30 et 17:00, et le vendredi entre 8:00 et 12:00 ou entre 13:30 et 16:00 - à l'adresse énoncée au chapitre 10.1 Cahier des charges - contre un accusé de réception délivré par Swissmedic). b) remise par voie postale: le cachet de la poste ou le justificatif avec code à barres d'un office de poste suisse ou étranger reconnu officiellement sont déterminants pour le respect du délai (l'affranchissement par une machine d'entreprise n'est pas reconnu comme cachet de la poste). Le soumissionnaire doit veiller à ce que son offre parvienne à Swissmedic au plus tard le 8.11.2012. c) remise de l'offre à une représentation diplomatique ou consulaire suisse à l'étranger: le soumissionnaire doit envoyer à Swissmedic, 10 jours avant la date de clôture, un fax (+41 313220212) mentionnant l'instance (avec adresse) à laquelle il a remis son offre. Il est également tenu d'envoyer par fax au mandant l'accusé de réception délivré par la représentation correspondante au plus tard pour la date de clôture de l'appel d'offres. Le soumissionnaire doit s'assurer dans tous les cas qu'il dispose de la preuve de remise de son offre dans les délais. Les offres tardives ne pourront plus être prises en considération et seront renvoyées à l'expéditeur.

Publication de référence nationale: Simap de la 21.9.2012, doc. 748139.

Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 12.10.2012.

Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres: Les documents de l'appel d'offre ne peuvent être obtenus que sur le site www.simap.ch.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

21.9.2012